

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 24: Montrer Suisse

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

TRACES  
N° Page

Date reddition  
(Date limite  
d'inscription)

Conditions d'admission  
(Composition du jury - professionnels)

Sujet

Organisateur et  
renseignements

(18 décembre 2003)  
avril 2004

Etudiants européens en architecture, génie civil  
ou arts plastiques

Architecture éphémère pou-  
vant accueillir des spectacles  
(CP, PO) - nouveau

Concours européen  
«art nomade»  
artnomade@montpellier.  
archi.fr  
<www.eafr-gaia.org>

15 avril 2004  
(19 décembre 2003)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO  
(Peter Schmeiter, Marco Graber, Jürg Saager,  
Daniel Leimer)

Nouveau «Workhof» à Bienne  
(CP, PO)

Burggemeinde Biel  
Karl-Neuhaus-Strasse 8  
CH - 2502 Bienne  
info@bgbiel-bienne.ch

30 janvier 2004

Professionnels, groupements de concepteurs,  
entreprises générales de l'ensemble de la Suisse  
envisageant de rénover un bâtiment existant  
(réalisation jusqu'à fin 2005)

Maison passive et Minergie-P  
- Assainissements  
exemplaires de logements  
individuels de 24 appartements  
maximum (CI, PO)

ibe Institut bau+ energie AG  
Höhenweg 17  
CH - 3006 Berne  
<www.ibe.ch>

31 janvier 2004  
(Envoi du dossier)

Artistes et architectes établis en Suisse, âgés de  
moins de quarante ans

Bourses fédérales d'art et  
d'architecture  
(CP 2 degrés, PO)

Office fédéral de la culture  
Hallwilerstrasse 15  
CH - 3003 Berne

26 février 2004

Architectes du monde entier  
(Dominique Perrault, Nicolas Grimshaw, Jörg  
Schläch)

Prix international concernant  
les immeubles de plus de  
100 m. de hauteur, achevés  
depuis moins de 18 mois  
- nouveau

International High-Rise Award  
p/a Ingo Schrader architekt  
Fax +49 69 154 095 95  
highrise@schrader-architekt.de  
<www.highrise-frankfurt.de>

26 février 2004

Architectes de l'Union européenne et de Suisse  
(Gertraude Kaufmann, Günter Hofmann, Barbara  
Nehring, Thomas Wrak, Bernhard Hafner,  
Birgit Rudacs, Peter Wipfler)

Centre pour les bio-sciences  
moléculaires - ZMB  
(CP, PO)

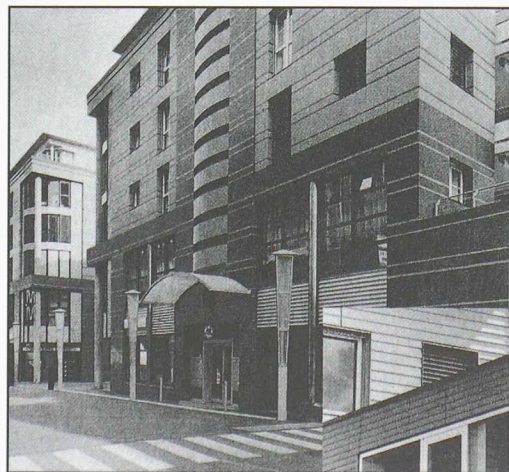
Bundesimmobiliengesellschaft  
p/a Architekturbüro Kampits u.  
Gamerith KEG  
Nibelungengasse 76  
A - 8010 Graz  
Fax +43/316/327 589-22  
KFU03@kampits.at  
<www.kampits.at>

(11 mars 2004)  
11 mai 2005

Equipes pluridisciplinaires composées de deux  
étudiants et d'un enseignant, issus des écoles  
d'art, d'architecture ou d'urbanisme de France et  
de l'étranger

Concours sur le thème « La  
publicité extérieure, l'archi-  
tecture et le paysage »  
- nouveau

Séminaire Robert Auzelle  
seminaire.robert.auzelle@  
wanadoo.fr  
<www.arturbain.fr>



**Ray sa**  
façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 / Z.I. 2  
CH-1762 Givisiez  
Tél. 026 466 47 72  
Fax 026 466 32 10  
E-mail: raySA@bluewin.ch

22 mars 2004

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Giorgio Macchi, Stefan Dellenbach, Kilian Bühmann, Jürg Sulzer, Bernhard Furrer, Stefan Camenzind, Marc Collomb, Ivano Gianola, Peter Kamm, Gundula Zach)

Concept urbanistique pour l'aire Von Roll et nouveau bâtiment pour les sciences naturelles de l'Université de Berne (CP, PO)

Canton de Berne  
Concours aire Von Roll  
p/a Ernst Basler + Partner AG  
Zollikerstrasse 65  
CH - 8702 Zollikon  
<www.cms.be.ch/bve/de/bve\_hba-pr-aus.htm>

31 mars 2004

Étudiants des écoles polytechniques, des académies et des HES (Marie-Claude Betrix, René Furler, Harry Gugger, Hansjörg Leibundgut, Sacha Menz, Arthur Ruegg, Hans-Rudolph Schalcher, Gerhard Zweifel)

ZIP-Bau-Award 2004

ZIP-BAU  
Institut für Bauplanung und Baubetrieb  
ETH Hönggerberg  
CH - 8093 Zürich  
<www.zipbau.ch>

**Note**

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la sia, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes sia 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**

**COMMUNE D'ECHANDENS**

**Concours d'idée pour un dispositif d'équipements collectifs de la commune**

A l'issue des travaux du jury qui a siégé les 21, 25 et 28 novembre 2003

**La Municipalité communique les résultats du concours**

**1<sup>er</sup> prix 25 000.-**

Projet n° 4 – Le charme d'aujourd'hui – le confort du futur  
Bureau Prael SA, architectes et urbanistes associés  
Bd de Grancy 19a, 1006 Lausanne  
Pierre Meylan, architecte HES-SIA, urbaniste FSU  
Yves Blanc, architecte EPFL-SIA, urbaniste FSU  
Collaborateurs :

Maurizio Tempesta, architecte EPFL  
Julien Fornet, architecte EPFL  
Yan Wenger, dessinateur en aménagement du territoire

**2<sup>e</sup> prix 15 000.-**

Projet n° 8 – Altitude 427  
HybridÉs, atelier d'architecture  
114, rue de Lyon, 1211 Genève 4  
Muriel Zimmermann  
Mical Mercier Oulevay  
Darius Golchan

**3<sup>e</sup> prix 6000.-**

Projet n° 5 – Alhambra  
Mathieu Cardinaux & Laurent Francey  
Architectes EPFL  
Av. Maria Belgia 4, 1006 Lausanne

**4<sup>e</sup> prix 4000.-**

Projet n° 7 – Impresistifs pour E  
Christian Schubarth  
Architecte paysagiste DEA IAUG,  
membre invité FSAP et géographe  
23 rue de Berne, 1201 Genève

**5<sup>e</sup> prix 1000.-**

Projet n° 3 – Synergie  
Aras urbanisme – architecture  
2, Grand-Rue, 1268 Begnins  
Flore Stuby, architecte desa-sia

**Indemnités**

Le jury attribue également à chaque participant une indemnité de Fr. 3000.-.

**Proclamation des résultats et vernissage de l'exposition**

Jeudi 11 décembre 2003 17h30 Salle Georges Simenon au Château d'Echandens

**Exposition**

Du jeudi 11 décembre 2003 au samedi 20 décembre 2003  
Salle Georges Simenon au Château d'Echandens  
Ouverture les jours de semaine de 18h30 à 20h  
Ouverture les samedis et dimanche de 10h à 11h30